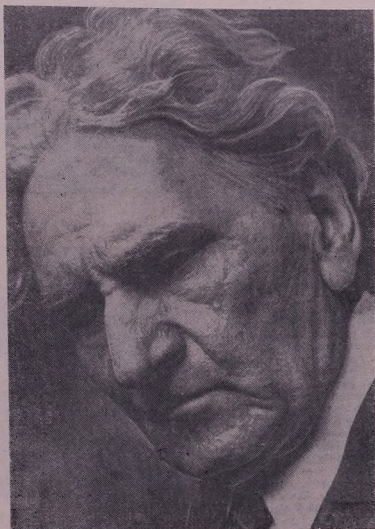


Лауреатед премия Лениние Мартирос Сергейи Сарйан



Нава саркьаста шьвалг'ешед советрей саркьаста М. С. Сарйан шили лийнд парти Мартирос Сарйан р'йа а'француйей шьвалг'ешед дорбаз буйд. Оми а'мре хьвайи а'француйеи во'де советинеи дорбазларий. Ои сака 1880 бакаре Балневанна сар ч'юзе Доне маза хьабатнеи сакал жид д'а хьво буйд. Сарйан хьвац'ийа хьвайи шьвалг'ешине сакал 1897—1903-а хьвац'ийа Масакейи шьвалг'ешине у Ноклачекьарнаа стона. Уадур ои шьвалг'ешед урвак'и а'йан Архипов у Касаткин бу. Ле кой хьвац'ийа хьвац'ийер'а ои ле сьвалг'еша Серов у Корвинна хьабти. Уив сака шьвалг'ешине шайи б' а'француйи хьвайи шьвалг'ешине пенца луй. Ний хьвац'ийа хьвац'ийер'а Н'Обьомкин маза сар Сарйан гьабта багьвалг'ешид модернитине, йа ко нава искусство урсинеи д'ий сака 1915—а д'а пенца чу. Нив у практика ве б'юкейи й'амани ои бу, маза ои ний пражисней искусство р'балистине пенца те, йа ко фюр'и' нава а'француйеи дорбаде Сарйан В. А. Героуда те хьвац'ийа. Ои йаза б'юлетин'а й'Обьомкин сар Сарйан жи к'ор у ч'ава ои д'юбон, ои ж' сака 1908—а сар р'йа р'балистине сокни.

Сака 1910—1913—а ои д'аза Коостантинуполе, Мьсро у Иране. Пий р'бегитийа хьвар'а Сарйан галек шькала д'юб'аша, й'жанада ои т'юб'ийа р'йабата б'е б'юдетийа д'а б'юше. Ний шькала Сарйан б'е сьвалг'е хьвац'и б'юдетийа, а'йин б'е р'ой'е шьвалг'ешинеи у б'е р'ейи сьвалг'е р'йабата д'а й' б'юше, нава маи шькала Оса жи те к'яше хьвац'ийа шьвалг'ешид д'емонстра. Б'е маи шьвалг'е хьвайи к'ава Сарйан ут'урьаке нава шьвалг'ешид ве махиди Н'Брестоя мази газанци д'а.

Сака 1914-а, маза шар'е империялейт'ийа галек к'естюб, Сарйан нава ж' р'юка немон а'г'та нава м'гала, ои дорбада й'але ц'амаг'та хьвайи эаудата д'юб'ийа, оми сака шор'да а'мре хьво й'аман Пашакейаца дорбац'ийер у г'ий хьабта мазауц'ине бу. Нийи сакабул сьвалг'е советине Армистанвай, Сарйан д'юб'аша, маж б'е во'г'ине хьва.

Йанине, сака 1921-е Сарйан те Ереване у ч'юдере д'юби. Армистанвайи р'юка а'француйейи г'юза бона жи а'яло.

Нава а'француйеи Сарйан сакал 1923—26-да а'мре ц'амаг'та армянвайи г'юза б'е б'юдетийа те к'яше, йа ко барби

г'юб'аша д'ава. Ж'е маи шьвалг'ийи «Армистан», «Ч'йа», «Йежайа т'юза», «Йежайа шьвалг'е», «Д'юга Архипов» у с'и маи. Дестьварийа сака 1928-а г'юб'аша й'ава'яна нава а'француйеи Сарйана. Ч'юда д'ава хьабат'е ми д'а й'ов'ац'ар у д'а мажи р'балистине д'юби. Т'юб'ийа Армистанвайи б'юд'е, йа ко Сарйан паша хьва р'юка д'юб'ийе, мажале д'ава шьвалг'ешид, ои б'е р'юне к'ава хьвац'ийа ве т'юб'ийа и'ар'шур'а б'ла к'яше. Мазага Сарйан, ч'ава п'ежайажи, б'е ве й'анега те к'яше, во-

жи аи нава г'юза а'француйеи хьвалг'е сьвалг'е т'юб'ийа а'мре хьвалг'ар, а'мре ч'юд'орид сонсалин'ер'а д'а г'юд'ине. Дестьварийа сака 1920 Сарйан б'е г'а-

БОНА АФАТИНА Т'ЮЗ
Говале майи Сарйан а'йин! Ои б'е д'а Ве б'юб'ор д'ан, мажи луйи лийиди премия Лениние буйа, премия, йа ко искусство Увайи т'ю шьвалг'е д'а г'юб'ийа. Б'е Увайи сьвалг'е а'француйейи д'а г'юз а'мре б'она а'фатийа г'юз д'юр'ча искусствоа.
Р'ЕДАКЦИА ГАЗЕТА «ПРАВДА»—Ъ

аргиста, шьвалг'ешед мазауц'ине у с'авасте, Мухомед Г'юфа Советине К'яш'ийа. Уаке маза маи шькала й'анер'а, маза т'юзе аи салви у б'ор те сьвалг'ина.

Нава б'ори р'еволуционе шур'е шьвалг'ийи нат'урор'т Оса жи нава а'француйеи вила шики лийиди д'юб'ар. Салви советинеи шьвалг'ешид йаза г'юб'арийа хьва лийи сар ве маже. Галек шьвалг'е к'яш'ала, сьвалг'е б'ор т'юб'ийа нат'урор'т жи у шьвалг'ина б'е йавац'ине мази л'аг'а к'яш'анд'ине. Оса жи мазава к'арийа Сарйан д'юр'ца хьабта театра. М'юб'юфа Сарйан д'юр'ца йежайажа г'иншо ве йаза, мази аи г'юза шьвалг'е д'юр'ца у к'ест'юб'а к'ава бона опера «Ахмаз» (сака 1939-а) у «Д'юга Бек» (сака 1956-а) назык'арий.

М. С. Сарйан б'е 10 ордене Лении, ордене «Войр'ада хьабтей Сер» у «Йашага Н'Армистан» х'аг'ийа р'юкал'арине, галек маза ч'ава д'юр'ца Совети Т'РСС Т'южур'абид, Совети Т'РСС Француйейи Т'южур'абиди х'аг'ийа б'юдетине.

Т'юмаг'юб'ийа а'француйеи Сарйан сака 1955-а л'е. Ереване у Т'юблине, де сака 1956-а л'е. Москвае у Ленинград'е вабул, с'д ко буйа д'юмаг'юб'ийа мази нава а'мре шьвалг'ешиднава Т'юфа Совети.

Бона 80-сака буйна шьвалг'ешине мазауц'ид науцае у й'б'юб'ите шьвалг'ешид Оми Академиа Т'РСС багьвалг'ешид а'йин у Академиа Академиа Т'РСС Армистанвайи Оми ба'йи ц'юм'юб'арий у



Балхоса Каринише д'а Ч'йае Т'юмаг'ийа



Шьвала: М. Сарйан к'юва шьвалг'ешид Г'ористане у Армистанвайи искусствоа р'юка г'юза.

лек п'ежайажи хьвайи к'ава нава шьвалг'ешиднава армянвайи п'ежайаже р'юка г'юза мази у маже хьвайи мази мази нава ми шьвалг'ийа.

Хьабта шийи п'ежайажи г'юзайи нава шьвалг'ешиднава шийи шьвалг'ешиднава б'е жи а'француйеи шийи сьвалг'ешиднава шийи мази д'юб'ийа. Сарйан шьвалг'е г'юд'е п'ежайажа, Охмада, сьвалг'ид,

нава шьвалг'ешине Т'РСС шьвалг'ешид Н'Армистан д'ава ми.

Бона д'юб'ашажи б'юб'ега д'а д'юр'ца искусствоа, йаза Коостанеи премия Лениниеи Литератур'еи у искусствоа с'валг'ар премия Лениниеи бонийа Мартирос Сарйан.

Сьвалг'е шьвалг'ешид а'йин!
И. Пег'юс'ин

